

Uradni list

Evropske unije

L 213

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 48

18. avgust 2005

Vsebina	I	<i>Akti, katerih objava je obvezna</i>	
		Uredba Komisije (ES) št. 1349/2005 z dne 17. avgusta 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1350/2005 z dne 16. avgusta 2005 o prepovedi lova na skušo na območjih ICES IIa (voda ES), IIIa, IIIb, c, d (voda ES), IV s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1351/2005 z dne 16. avgusta 2005 o prepovedi lova na škamp v območju ICES VIIIc s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo	5
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1352/2005 z dne 16. avgusta 2005 o prepovedi lova na tabinje na območju ICES VIII, IX (voda Skupnosti in mednarodnih voda) s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo	7
		Uredba Komisije (ES) št. 1353/2005 z dne 17. avgusta 2005 o popravku Uredbe (ES) št. 664/2005 o določitvi izvoznih nadomestil za proizvode, predelane iz žita in riža	9
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1354/2005 z dne 17. avgusta 2005 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 131/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom	11
	II	<i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
		Komisija	
		2005/615/ES:	
	★	Odločba Komisije z dne 16. avgusta 2005 o spremembi Priloge XI k Direktivi Sveta 2003/85/ES glede nacionalnih laboratorijev v nekaterih državah članicah (notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3121) ⁽¹⁾	14
		2005/616/ES:	
	★	Sklep Komisije z dne 17. avgusta 2005 o spremljanju in ocenitvi položaja delavskih pravic v Belorusiji začasni preklic trgovinskih preferencialov	16

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1349/2005

z dne 17. avgusta 2005

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. avgusta 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2005

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 17. avgusta 2005 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	57,6
	096	18,0
	999	37,8
0707 00 05	052	69,7
	999	69,7
0709 90 70	052	78,8
	528	57,8
	999	68,3
0805 50 10	382	66,8
	388	61,9
	524	67,8
	528	60,1
	999	64,2
0806 10 10	052	102,6
	220	97,2
	400	135,2
	624	171,2
	999	126,6
0808 10 80	388	76,4
	400	73,1
	404	81,8
	508	58,7
	512	60,1
	528	78,6
	720	74,2
	804	73,7
	999	72,1
0808 20 50	052	103,8
	388	78,6
	512	9,9
	528	33,4
	999	56,4
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,7
	999	94,7
0809 40 05	052	74,5
	508	43,6
	624	64,4
	999	60,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1350/2005**z dne 16. avgusta 2005****o prepovedi lova na skušo na območjih ICES IIa (voda ES), IIIa, IIIb, c, d (voda ES), IV s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi, s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2005.
- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so v njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevanje na krovu, pretovarjanje ali iztovarjanje takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. avgusta 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Francija
Stalež	MAC/2A34.
Vrste	Skuša (<i>Scomber scombrus</i>)
Območje	Ila (vode ES), IIIa, IIIb,c,d (vode ES), IV
Datum	12.7.2005

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1351/2005**z dne 16. avgusta 2005****o prepovedi lova na škamp v območju ICES VIIIc s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike ⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so pri njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. avgusta 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Francija
Stalež	NEP/08C.
Vrste	Škamp (<i>Nephrops norvegicus</i>)
Območje	VIIIc
Datum	12.7.2005

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1352/2005**z dne 16. avgusta 2005****o prepovedi lova na tabinje na območju ICES VIII, IX (voda Skupnosti in mednarodnih voda) s plovili, ki plujejo pod francosko zastavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike⁽¹⁾ in zlasti člena 26(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike⁽²⁾ in zlasti člena 21(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005 z dne 22. decembra 2004 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2005 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova⁽³⁾, določa kvote za leto 2005.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, so ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi, s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so v njej registrirana, izčrpali dodeljeno kvoto za leto 2005.

- (3) Zato je treba prepovedati ribolov navedenega staleža ter njegovo shranjevanje na krovu, pretovarjanje in iztovarjanje –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Črpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2005 dodeljena državi članici iz Priloge, velja od datuma iz navedene priloge za izčrpano.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolov staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice ali so v njej registrirana, se prepove z datumom, ki ga določa navedena priloga. Po tem datumu je prepovedano shranjevati na krovu, pretovarjati ali iztovarjati takšen stalež, ulovljen z navedenimi plovili.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 16. avgusta 2005

Za Komisijo

Jörgen HOLMQUIST

Generalni direktor za ribištvo in pomorske zadeve

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

⁽³⁾ UL L 12, 14.1.2005, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/2005 (UL L 207, 10.8.2005, str. 1).

PRILOGA

Država članica	Francija
Stalež	GFB/89-
Vrste	Tabinje (<i>Phycis blennoides</i>)
Območje	VIII, IX (vode Skupnosti in mednarodne vode)
Datum	12.7.2005

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1353/2005

z dne 17. avgusta 2005

o popravku Uredbe (ES) št. 664/2005 o določitvi izvoznih nadomestil za proizvode, predelane iz žita in riža

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾ in zlasti člena 13(3) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž⁽²⁾ in zlasti člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o spremembi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (v nadaljevanju „Sporazum“), je bil odobren s Sklepom Sveta 2005/45/ES⁽³⁾.
- (2) Člen 4(3) Protokola št. 2 k Sporazumu določa, da za sladkor (oznake 1701, 1702 in 1703 harmoniziranega sistema), ki se uporablja za proizvodnjo proizvodov iz tabel I in II navedenega protokola, pogodbenice ne smejo odobriti izvoznih nadomestil, povračil, delne ali celotne opustitve ali neplačila carin ali dajatev z istim učinkom.
- (3) Proizvodi iz Priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 664/2005⁽⁴⁾ z oznakami KN 1702 30 51 90,

1702 30 59 90, 1702 30 91 90, 1702 30 99 90,
1702 40 90 90, 1702 90 50 91, 1702 90 50 99,
1702 90 75 90 in 1702 90 79 90 niso v omenjenih tabelah I in II. Za te proizvode torej ne velja člen 4(3) Protokola št. 2 k Sporazumu. Za izvoz teh proizvodov v Švico se torej lahko dodeli izvozno nadomestilo.

- (4) Za te proizvode je zato treba popraviti oznako namembne države, določeno v Prilogi k Uredbi (ES) št. 664/2005, in vključiti Švico, z veljavnostjo od 29. aprila 2005, datuma začetka veljave navedene uredbe.
- (5) Upravljalni odbor za žita ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 664/2005 se nadomesti z besedilom Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 29. aprila 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2005

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 96.

⁽³⁾ UL L 23, 26.1.2005, str. 17.

⁽⁴⁾ UL L 108, 29.4.2005, str. 29.

PRILOGA

„PRILOGA

Izvozna nadomestila za proizvode, predelane iz žit in riža

Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil	Oznaka proizvoda	Namembna država	Merska enota	Znesek nadomestil
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	57,95	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	47,60
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1104 29 11 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1104 29 51 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C11	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C10	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C11	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	10,35
1103 19 40 9100	C10	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	74,50	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	57,95	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	49,67	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	66,22
1103 20 60 9000	C12	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	66,22
1103 20 20 9000	C11	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C10	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	64,88
1104 19 10 9000	C10	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	49,67
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	66,22	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	64,88
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	53,81	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	64,88
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	49,67
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	67,98
1104 22 20 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	47,18
1104 22 30 9100	C10	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	49,67
1104 23 10 9100	C10	EUR/t	62,09				

⁽¹⁾ Proizvodi, ki so bili toplotno obdelani in zato vsebujejo želatiniran škrob, niso upravičeni do nobenega nadomestila.

⁽²⁾ Nadomestila so dodeljena v skladu s spremenjeno Uredbo Sveta (EGS) št. 2730/75 (UL L 281, 1.11.1975, str. 20).

N. B.: Oznake proizvodov in oznake namembnih držav serije „A“ so določene v spremenjeni Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Številčne oznake namembnih držav so določene v Uredbi Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

Druge namembne države so določene, kot sledi:

C10: Vse namembne države.

C11: Vse namembne države razen Bolgarije.

C12: Vse namembne države razen Romunije.

C13: Vse namembne države razen Bolgarije in Romunije.“

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1354/2005**z dne 17. avgusta 2005****o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 131/2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 131/2004 z dne 26. januarja 2004 o nekaterih omejevalnih ukrepih v zvezi s Sudanom ⁽¹⁾ in zlasti člena 7 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga k Uredbi (ES) št. 131/2004 navaja pristojne organe, katerim so dodeljene posebne naloge v zvezi z izvajanjem navedene uredbe.

- (2) Belgija, Litva, Madžarska, Nizozemska in Švedska so zahtevale, da se spremenijo podrobnosti naslova njihovih pristojnih organov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga k Uredbi (ES) št. 131/2004 se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2005

Za Komisijo
Eneko LANDÁBURU
Generalni direktor za zunanje odnose

⁽¹⁾ UL L 21, 28.1.2004, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 838/2005 (UL L 139, 26.5.2005, str. 6).

PRILOGA

Priloga k Uredbi (ES) št. 131/2004 se spremeni:

1. Podrobnosti naslova pod naslovno vrstico „Belgija“ se nadomestijo z:

„1. Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement

Direction générale des affaires bilatérales

Service ‚Afrique du sud du Sahara‘

Egmont 1

Rue des Petits Carmes 19

B-1000 Bruxelles

Tel. (32-2) 501 88 75

Faks (32-2) 501 38 26

1. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Directie van de bilaterale betrekkingen

Dienst ‚Afrika ten Zuiden van de Sahara‘

Egmont 1

Karmelietenstraat 15

B-1000 Brussel

Tel. (32-2) 501 88 75

Faks (32-2) 501 38 26

2. Service public fédéral, économie, P.M.E., classes moyennes & énergie

Potentiel économique

Direction industries

Textile — Diamants et autres secteurs

City Atrium

Rue du Progrès 50

5^{ème} étage

B-1210 Bruxelles

Tel. (32-2) 277 51 11

Faks (32-2) 277 53 09

Faks (32-2) 277 53 10

2. Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie

Economisch potentieel

Directie Nijverheid

Textiel — Diamant en andere sectoren

City Atrium

Vooruitgangstraat 50

5de verdieping

B-1210 Brussel

Tel. (32-2) 277 51 11

Faks (32-2) 277 53 09

Faks (32-2) 277 53 10

3. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering

Kunstlaan 9

B-1210 Brussel

Tel. (32-2) 209 28 25

Faks (32-2) 209 28 12

3. Région de Bruxelles-Capitale
Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Tel. (32-2) 209 28 25
Faks (32-2) 209 28 12
 4. Région wallonne:
Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Tel. (32-81) 33 12 11
Faks (32-81) 33 13 13
 5. Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Faks (32-2) 553 60 37
2. Podrobnosti naslova pod naslovno vrstico „Litva“ se nadomestijo z:
- „Security Policy Department
J.Tumo-Vaizganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Faks (370-5) 231 30 90“
3. Podrobnosti naslova pod naslovno vrstico „Madžarska“ se nadomestijo z:
- „Article 4
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.:345
Tel. (36-1) 336-7300“
4. Podrobnosti naslova pod naslovno vrstico „Nizozemska“ se nadomestijo z:
- „Ministerie van Economische Zaken
Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 DE Zwolle
The Netherlands
Tel. (31-38) 467 25 41
Faks (31-38) 469 52 29“
5. Podrobnosti o naslovu pod naslovno vrstico „Švedska“ se nadomestijo z:
- „Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
S-107 22 Stockholm
Tel. (46-8) 406 31 00
Faks (46-8) 20 31 00“.
-

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 16. avgusta 2005

o spremembi Priloge XI k Direktivi Sveta 2003/85/ES glede nacionalnih laboratorijev v nekaterih državah članicah

(notificirano pod dokumentarno številko K(2005) 3121)

(Besedilo velja za EGP)

(2005/615/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2003/85/ES z dne 29. septembra 2003 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje slinavke in parkljevke, ki razveljavljajo Direktivo 85/511/EGS in odločbi 89/531/EGS in 91/665/EGS ter spreminja Direktivo 92/46/EGS ⁽¹⁾ in zlasti člena 67(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Iz varnostnih razlogov je pomembno vzdrževati posodobljen seznam nacionalnih laboratorijev, pooblaščenih za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke.
- (2) Pristojni danski, nemški in poljski organi so uradno obvestili Komisijo o spremembah v zvezi s svojim nacionalnim referenčnim laboratorijem za slinavko in parkljevko.
- (3) Pristojni slovaški organi so uradno obvestili Komisijo o sporazumih, sklenjenih skladno s členom 68(2) Direktive.
- (4) Zaradi jasnosti se zdi primerno uvrstiti države članice na seznam glede na oznako države ISO.

(5) Zato je treba takoj prilagoditi seznam nacionalnih laboratorijev, pooblaščenih za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke ter spremeniti del A Priloge XI k Direktivi 2003/85/ES.

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Seznam nacionalnih laboratorijev, pooblaščenih za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke, v delu A Priloge XI k Direktivi 2003/85/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 16. avgusta 2005

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 306, 22.11.2003, str. 1.

PRILOGA

Seznam nacionalnih laboratorijev, pooblaščenih za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke v delu A Priloge XI k Direktivi 2003/85/EGS se nadomesti z besedilom:

„Nacionalni laboratoriji pooblašчени za ravnanje z živim virusom slinavke in parkljevke

Država članica, v kateri je laboratorij		Laboratorij	Države članice, ki uporabljajo storitve laboratorija
Oznaka ISO	Ime		
AT	Avstrija	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit Veterinärmedizinische Untersuchungen Mödling	Avstrija
BE	Belgija	Veterinary and Agrochemical Research Centre CODA-CERVA-VAR Uccle	Belgija Luksemburg
CZ	Češka	Statní veterinární ústav Praha, Praha	Češka
DE	Nemčija	Friedrich-Loeffler-Institut Bundesforschungsinstitut für Tiergesundheit, Greifswald — Insel Riems	Nemčija Slovaška
DK	Danska	Danish Institute for Food and Veterinary Research, Department of Virology, Lindholm	Danska Finska Švedska
ES	Španija	Laboratorio Central de Sanidad Animal, Madrid	Španija
FR	Francija	Agence française de sécurité sanitaire des aliments (AFSSA) — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie bovine et hygiène des viandes, Lyon — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses, Maison-Alfort	Francija
GB	Združeno kraljestvo	Institute for Animal Health, Pirbright	Združeno kraljestvo Estonija Finska Irska Malta Švedska
GR	Grčija	Ινστιτούτο αφθώδους πυρετού, Αγία Παρασκευή Αττικής	Grčija
HU	Madžarska	Országos Állategészségügyi Intézet (OÁI), Budapest	Madžarska
IT	Italija	Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia	Italija Ciper
LT	Litva	Nacionalinė veterinarijos laboratorija, Vilnius	Litva
LV	Latvija	Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs, Rīga	Latvija
NL	Nizozemska	CIDC-Lelystad Central Institute for Animal Disease Control Lelystad	Nizozemska
PL	Poljska	Zakład Pryszczycy Państwowego Instytutu Weterynaryjnego – Państwowego Instytutu Badawczego, Zduńska Wola	Poljska
SI	Slovenija	Nacionalni veterinarski inštitut, Ljubljana	Slovenija“

SKLEP KOMISIJE

z dne 17. avgusta 2005

o spremljanju in ocenitvi položaja delavskih pravic v Belorusiji za začasni preklic trgovinskih preferencialov

(2005/616/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2501/2001 z dne 10. decembra 2001 o uporabi sheme splošnih tarifnih preferencialov v obdobju od 1. januarja 2002 do 31. decembra 2004 ⁽¹⁾ in zlasti členov 26 in 29 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Tarifni preferenciali, odobreni z Uredbo (ES) št. 2501/2001, se lahko v okoliščinah, ki vključujejo resne in sistematične kršitve svobode združevanja ter pravice do kolektivnega pogajanja, kakor sta opredeljeni v ustreznih konvencijah mednarodne organizacije dela (MOD), v celoti ali delno začasno preklicajo.

(2) V skladu z Uredbo (ES) št. 2501/2001 je Republika Belorusija (v nadaljnjem besedilu „Belorusija“) država upravičenka v okviru splošnih tarifnih preferencialov.

(3) Komisija je 29. januarja 2003 od Mednarodne zveze svobodnih sindikatov (ICFTU), Evropske zveze sindikatov (ETUC) in Svetovne delavske zveze (WCL) prejela informacijo o domnevnih sistematičnih in resnih kršitvah svobode združevanja v Belorusiji, kakor je opredeljena v Konvencijah MOD št. 87 in 98.

(4) Predložena informacija je zadostovala za začetek preiskave in zato je Komisija s Sklepom z dne 29. decembra 2003 ⁽²⁾ odločila, da je treba začeti s preiskavo.

(5) Beloruski organi so bili vključeni v preiskavo. Pisne in ustne izjave, ki jih je Komisija zbrala med preiskavo,

podpirajo obtožbe, vsebovane v prej predloženi informaciji. Belorusija z oviranjem pravice do svobodne ustanovitve sindikalnih organizacij, pravice do organiziranja, svobodne izbire sindikalne organizacije in pridobitve statusa pravne osebe teh organizacij v več pomembnih točkah krši Konvencijo MOD št. 87 o svobodi združevanja. Belorusija ovira delovanje sindikalnih organizacij, vključno s sprejemanjem finančne pomoči s strani mednarodnih sindikalnih organizacij, in podpira razpad ali opustitev sindikatov. Vlada Belorusije s protisindikalno diskriminacijo krši tudi Konvencijo 98 (1949) o pravici do organiziranja in kolektivnega pogajanja.

(6) Na podlagi dostopne informacije je na voljo dovolj razlogov za sklep, da so kršitve resne in sistematične ter da je preklic upravičenosti Belorusije do sheme splošnih preferencialov upravičen. Poročilo o ugotovitvah preiskave je bilo predloženo Odboru za splošne preferenciale.

(7) V zvezi s prej omenjenim bo Komisija v obdobju šestih mesecev spremljala in ocenila položaj delavskih pravic v Belorusiji. Po preteku navedenega obdobja namerava Komisija Svetu predložiti predlog za začasni preklic trgovinskih preferencialov, razen če se Belorusija zaveže sprejeti potrebne ukrepe, s katerimi bo v osmih mesecih zagotovila uskladitev z načeli iz Deklaracije MOD iz leta 1998 o temeljnih načelih in pravicah pri delu.

(8) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Odbora za splošne preferenciale –

SKLENILA:

Edini člen

1. Komisija v obdobju šestih mesecev od datuma objave napovedi o obdobju spremljanja in ocenitve v *Uradnem listu Evropske unije* spremlja in oceni položaj v Belorusiji glede Konvencij MOD št. 87 in 98.

⁽¹⁾ UL L 346, 31.12.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 980/2005 (UL L 169, 30.6.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 5, 9.1.2004, str. 90.

2. V tej napovedi bo Komisija pozvala Belorusijo, naj se zaveže, da bo še pred koncem obdobja šestih mesecev sprejela potrebne ukrepe, s katerimi bo v osmih mesecih zagotovila uskladitev z načeli iz Deklaracije MOD iz leta 1998 o temeljnih načelih in pravicah pri delu, kot so bila izražena v dvanajstih priporočilih poročila Preiskovalne komisije MOD iz julija 2004.

3. Če Belorusija take zaveze ne sprejme, namerava Komisija Svetu po preteku obdobja šestih mesecev, navedenega v odstavku 1, predložiti predlog za začasni preklic trgovinskih preferencialov, odobrenih z Uredbo Sveta (ES) št. 2501/2001.

V Bruslju, 17. avgusta 2005

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije
